

II

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare nu este obligatorie)

DECIZII

CONSILIU

DECIZIA CONSILIULUI

din 25 mai 2009

privind anumite cheltuieli în domeniul veterinar

(versiune codificată)

(2009/470/CE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 37,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Parlamentului European ⁽¹⁾,

întrucât:

- (4) Urmărirea acestui obiectiv necesită acordarea unui ajutor comunitar pentru acțiunile întreprinse sau care urmează să fie întreprinse.
- (5) Comunitatea ar trebui să contribuie financiar în vederea eradicării, cât mai curând posibil, a oricărui focar al unei maladii infecțioase grave.
- (6) Se impune, de asemenea, prevenirea și reducerea, prin măsuri de control corespunzătoare, a apariției zoonozelor care reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.
- (1) Decizia 90/424/CEE a Consiliului din 26 iunie 1990 privind anumite cheltuieli în domeniul veterinar ⁽²⁾ a fost modificată în mod substanțial și în repetate rânduri ⁽³⁾. Pentru motive de claritate și de raționalizare, respectiva decizie ar trebui să fie codificată.
- (2) Anexa I la tratat enumeră animalele vii și produsele de origine animală. Creșterea animalelor și introducerea pe piață a produselor de origine animală constituie o sursă de venit pentru o mare parte a populației agricole.
- (3) Dezvoltarea rațională a acestui sector și îmbunătățirea productivității acestuia pot fi realizate prin inițierea unor măsuri veterinare care vizează protecția și creșterea nivelului sănătății publice și al sănătății animale în Comunitate.
- (7) Ținând seama de adoptarea Directivei 2006/88/CE a Consiliului din 24 octombrie 2006 privind cerințele de sănătate animală pentru animale și produse de acvacultură și privind prevenirea și controlul anumitor boli la animalele de acvacultură ⁽⁴⁾, contribuția financiară a Comunității ar trebui să se acorde și pentru măsurile de eradicare aplicate de statele membre în vederea combaterii altor boli ale animalelor de acvacultură, sub rezerva unor dispoziții comunitare de control.
- (8) Contribuțiile financiare ale Comunității destinate combaterii bolilor animalelor de acvacultură ar trebui să facă obiectul unei examinări în ceea ce privește conformitatea cu măsurile de control stabilite de Directiva 2006/88/CE, în conformitate cu aceleași proceduri ca cele care se aplică în domeniul examinării și controlului anumitor boli ale animalelor terestre.

⁽¹⁾ Avizul din 16 decembrie 2008 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽²⁾ JO L 224, 18.8.1990, p. 19.

⁽³⁾ A se vedea anexa II.

⁽⁴⁾ JO L 328, 24.11.2006, p. 14.

- (9) Funcționarea pieței interne necesită o strategie de control care prevede un sistem armonizat de control al produselor care provin din țări terțe. Este oportună facilitarea aplicării acestei strategii prin furnizarea unei contribuții financiare din partea Comunității, în vederea inițierii și dezvoltării acestei strategii.
- (10) Armonizarea cerințelor esențiale privind protecția sănătății publice, protecția sănătății animale și protecția animalelor presupune desemnarea unor laboratoare comunitare de legătură și referință și realizarea de acțiuni tehnice și științifice. Este oportun să se prevadă o contribuție financiară comunitară. În special în domeniul protecției animalelor, este utilă crearea unei baze de date pentru a strânge, stoca și disemina toate informațiile necesare.
- (11) Se impun acțiuni de colectare a informațiilor în vederea dezvoltării și punerii în aplicare, în cele mai bune condiții, a legislației privind domeniile sănătății animale și siguranței alimentare. Se prezintă, de asemenea, necesitatea urgentă de a difuza pe scară cât mai largă în Comunitate informațiile privind legislația referitoare la sănătatea animală și siguranța alimentelor. În consecință, este de dorit să se includă sănătatea animală și siguranța alimentară privind produsele de origine animală în finanțarea politicii de informare din domeniul protecției animalelor.
- (12) Măsurile comunitare pentru eradicarea anumitor boli ale animalelor sunt eligibile deja pentru ajutor financiar din partea Comunității. Dispozițiile respective includ dispozițiile adoptate prin Directiva 77/391/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 de instituire a unei acțiuni a Comunității în vederea eradicării brucelozei, tuberculozei și leucozei la bovine ⁽¹⁾, Directiva 82/400/CEE a Consiliului din 14 iunie 1982 de modificare a Directivei 77/391/CEE și de instituire a unei acțiuni suplimentare a Comunității în vederea eradicării brucelozei, tuberculozei și leucozei la bovine ⁽²⁾, Decizia 80/1096/CEE a Consiliului din 11 noiembrie 1980 de introducere a măsurilor financiare comunitare de eradicare a pestei porcine clasice ⁽³⁾ și Decizia 89/455/CEE a Consiliului din 24 iulie 1989 de introducere a măsurilor comunitare pentru crearea de proiecte-pilot cu privire la controlul rabiei în vederea eradicării sau prevenirii acesteia ⁽⁴⁾. Se recomandă ca aceste contribuții financiare comunitare destinate eradicării maladiilor prevăzute anterior să continue să fie reglementate de decizia cu privire la acestea.
- (13) Ar trebui să se adopte dispoziții privind o măsură financiară comunitară de eradicare, control și monitorizare a anumitor boli ale animalelor. Toate măsurile financiare comunitare de eradicare, control și monitorizare a bolilor animalelor și zoonozelor care implică cheltuieli bugetare comunitare obligatorii ar trebui să fie incluse într-un singur capitol.
- (14) Este oportună gestionarea direct de către Comisie a cheltuielilor din fondurile acordate în temeiul prezentei decizii, având în vedere natura respectivelor cheltuieli.
- (15) Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentei decizii ar trebui să se adopte în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei ⁽⁵⁾,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

CAPITOLUL I

DOMENIUL DE APLICARE

Articolul 1

Prezenta decizie stabilește procedurile de reglementare a contribuțiilor financiare comunitare cu privire la:

- măsuri veterinare specifice;
- măsuri de inspecție în sectorul veterinar;
- programe de control, de eradicare și de monitorizare privind bolile animalelor și zoonozele.

Prezenta decizie nu afectează posibilitatea ca anumite state să fie eligibile pentru o contribuție financiară comunitară mai mare de 50 %, în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1083/2006 din 11 iulie 2006 de stabilire a anumitor dispoziții generale privind Fondul European de Dezvoltare Regională, Fondul Social European și Fondul de coeziune ⁽⁶⁾.

CAPITOLUL II

MĂSURI VETERINARE SPECIFICE

SECȚIUNEA 1

Dispoziții generale

Articolul 2

Măsurile veterinare specifice includ:

- măsuri de urgență;
- campania împotriva febrei aftoase;
- o politică de informare în domeniul sănătății și bunăstării animalelor și al siguranței alimentare;

⁽¹⁾ JO L 145, 13.6.1977, p. 44.

⁽²⁾ JO L 173, 19.6.1982, p. 18.

⁽³⁾ JO L 325, 1.12.1980, p. 5.

⁽⁴⁾ JO L 223, 2.8.1989, p. 19.

⁽⁵⁾ JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

⁽⁶⁾ JO L 210, 31.7.2006, p. 25.

- măsuri tehnice și științifice;
- contribuția la programele naționale de eradicare a anumitor maladii.

SECȚIUNEA 2

Măsuri de urgență

Articolul 3

(1) Prezentul articol se aplică în cazul apariției pe teritoriul unui stat membru a uneia dintre următoarele boli:

- pesta bovină;
- pesta rumegătoarelor mici;
- boala veziculoasă a porcului;
- febra catarală ovină;
- encefalomielite cu enterovirus a porcului;
- variola ovină și caprină;
- febra văii marelui rift;
- dermatoza nodulară contagioasă;
- pesta cabalină africană;
- stomatita veziculoasă;
- encefalomielite ecvină virală venezueleană;
- boala hemoragică a căprioarei;
- pesta porcină clasică;
- pesta porcină africană;
- pleuropneumonia contagioasă bovină;
- necroza hematopoietică epizootică (NHE) la pești;
- sindromul ulcerativ epizootic (SUE) la pești;

- infecția cu *Bonamia exitiosa*;
- infecția cu *Perkinsus marinus*;
- infecția cu *Microcytos mackini*;
- sindromul Taura la crustacee;
- boala cap galben la crustacee.

(2) Statele membre în cauză obțin o contribuție financiară comunitară pentru eradicarea bolii, cu condiția ca măsurile aplicate imediat să cuprindă cel puțin izolarea exploatației din momentul suspectării și, după confirmarea oficială a bolii:

- sacrificarea animalelor din speciile sensibile, atinse sau contaminate sau suspectate de a fi atinse sau contaminate, și distrugerea acestora;
- distrugerea furajelor contaminate și a echipamentului contaminat, atunci când acesta din urmă nu poate fi dezinfectat în conformitate cu a treia liniuță;
- curățarea, dezinsecția și dezinfectarea exploatației și a echipamentelor din exploatație;
- stabilirea zonelor de protecție;
- impunerea de măsuri adecvate pentru a preveni riscul răspândirii infecției;
- stabilirea unei perioade de așteptare care trebuie respectată după sacrificare, înainte de repopularea exploatației;
- compensarea rapidă și adecvată a crescătorilor de animale.

(3) Statul membru în cauză este, de asemenea, eligibil pentru o contribuție financiară a Comunității în cazul în care, la apariția uneia dintre bolile menționate la alineatul (1), două sau mai multe state membre colaborează pentru a controla epidemia, în special la efectuarea studiului epidemiologic și a măsurilor de supraveghere a bolii. Fără a aduce atingere măsurilor prevăzute în baza organizării comune a piețelor în cauză, contribuția financiară specifică a Comunității se stabilește în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2).

(4) Statele membre respective informează fără întârziere Comisia și celelalte state membre cu privire la măsurile aplicate, în conformitate cu legislația comunitară privind notificarea și eradicarea, precum și cu privire la rezultatele acestora. Situația este examinată cât mai curând posibil, în cadrul Comitetului menționat la articolul 40 alineatul (1), denumit în

continuare „comitetul”. Contribuția financiară comunitară specifică se stabilește în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2), fără a aduce atingere măsurilor prevăzute în contextul organizării comune a piețelor respective.

(5) În cazul în care, în urma evoluției situației din Comunitate, devine oportună continuarea măsurilor prevăzute la alineatul (2) și la articolul 4, poate fi adoptată, în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2), o nouă decizie referitoare la contribuția financiară a Comunității, care va putea fi mai mare de nivelul de 50 % prevăzut la alineatul (6) prima liniuță. Cu ocazia adoptării acestei decizii, pot fi stabilite toate măsurile care trebuie puse în aplicare de statul membru în cauză pentru a asigura reușita acțiunii și, în special, alte măsuri decât cele prevăzute la alineatul (2).

(6) Fără a aduce atingere măsurilor de susținere a pieței care se adoptă ca parte a organizării comune a piețelor, contribuția financiară comunitară, împărțită, dacă este necesar, în mai multe tranșe, trebuie să fie egală cu:

— 50 % din costurile angajate de statul membru în vederea compensării proprietarilor pentru sacrificarea și distrugerea animalelor și, după caz, a produselor acestora, pentru curățarea, dezinsecția și dezinfectarea exploatațiilor și a echipamentelor și pentru distrugerea furajelor contaminate și a echipamentelor contaminate prevăzute la alineatul (2) a doua liniuță;

— atunci când s-a decis vaccinarea, în conformitate cu alineatul (5), 100 % din costul vaccinului furnizat și 50 % din costurile suportate cu efectuarea vaccinării.

Articolul 4

(1) Prezentul articol și articolul 3 alineatele (4) și (5) se aplică în cazul apariției gripei aviare pe teritoriul unui stat membru.

(2) Statul membru în cauză beneficiază de contribuția financiară a Comunității în vederea eradicării gripei aviare în cazul în care măsurile minime de control stabilite de Directiva 2005/94/CE a Consiliului din 20 decembrie 2005 privind măsurile de combatere a gripei aviare⁽¹⁾ au fost puse în aplicare integral și în mod eficient în conformitate cu legislația comunitară relevantă și în cazul în care, în urma sacrificării animalelor din speciile sensibile, atinse sau contaminate sau suspectate de a fi atinse sau contaminate, crescătorii au beneficiat de o indemnizație rapidă și corespunzătoare.

⁽¹⁾ JO L 10, 14.1.2006, p. 16.

(3) Contribuția financiară a Comunității, fracționată, în cazul în care este necesar, în mai multe tranșe, reprezintă:

— 50 % din cheltuielile efectuate de statul membru în vederea despăgubirii crescătorilor pentru sacrificarea păsărilor de curte sau a altor păsări în captivitate și valoarea ouălor distruse;

— 50 % din cheltuielile efectuate de statul membru pentru distrugerea animalelor, distrugerea produselor animale, curățarea și dezinfectarea exploatațiilor și a echipamentelor, distrugerea alimentelor contaminate, precum și distrugerea echipamentelor contaminate, în cazul în care acestea nu pot fi dezinfectate;

— în cazul în care s-a decis vaccinarea de urgență în conformitate cu articolul 54 din Directiva 2005/94/CE, 100 % din costul vaccinului furnizat și 50 % din cheltuielile efectuate pentru realizarea vaccinării.

Articolul 5

Statele membre pot alocă fonduri în cadrul programelor operaționale instituite în conformitate cu articolul 17 din Regulamentul (CE) nr. 1198/2006 al Consiliului din 27 iulie 2006 privind Fondul european pentru pescuit⁽²⁾ pentru eradicarea bolilor exotice ale animalelor de acvacultură enumerate la articolul 3 alineatul (1) din prezenta decizie, în conformitate cu procedurile stabilite la articolul 3 alineatele (4), (5) și (6) din prezenta decizie, cu condiția respectării măsurilor minime de control și eradicare enumerate în capitolul V secțiunea 3 din Directiva 2006/88/CE.

Articolul 6

(1) Articolul 3 se aplică, de asemenea, în cazul în care este vorba despre controlul unor riscuri grave de sănătate pentru Comunitate, cauzate de bolile enumerate la articolul 3 alineatul (1), chiar dacă teritoriul pe care se dezvoltă boala face obiectul unui program de eradicare în conformitate cu articolul 27.

(2) Articolul 3 se aplică în cazul apariției bolii Newcastle pe teritoriul unui stat membru.

Cu toate acestea, cu excepția cazului în care Comisia decide în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2) să autorizeze vaccinarea, în anumite condiții și pentru o perioadă limitată și într-o zonă limitată, nu se acordă nici o contribuție financiară comunitară pentru furnizarea vaccinului sau efectuarea vaccinării.

⁽²⁾ JO L 223, 15.8.2006, p. 1.

(3) În cazul apariției unei zoonoze menționate în Directiva 2003/99/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 noiembrie 2003 privind monitorizarea zoonozelor și a agenților zoonotici⁽¹⁾, se aplică dispozițiile articolului 3, cu excepția celor de la alineatul (2) liniuța a patra și a celor de la alineatul (6) liniuța a doua, cu condiția ca apariția zoonozei să constituie un risc imediat pentru sănătatea umană. Îndeplinirea acestei condiții se constată la adoptarea deciziei prevăzute la articolul 3 alineatul (4) din prezenta decizie.

Articolul 7

(1) În conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2), la solicitarea unui stat membru, Comisia adaugă pe lista de la articolul 3 alineatul (1) o maladie exotică pentru care declararea este obligatorie și care poate reprezenta un pericol pentru Comunitate.

(2) În conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2), lista de la articolul 3 alineatul (1) poate fi completată, în funcție de evoluția situației, pentru a include boli care trebuie notificate în conformitate cu Directiva 82/894/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1982 privind notificarea maladiilor la animale în cadrul Comunității⁽²⁾ și boli transmisibile la animalele de acvacultură. Lista poate fi, de asemenea, modificată sau scurtată pentru a lua în considerare progresul înregistrat în ceea ce privește măsurile adoptate la nivel comunitar pentru combaterea anumitor boli.

(3) Articolul 3 alineatul (2) poate fi completat sau modificat în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2), în special pentru a lua în considerare includerea unor maladii noi în lista de la articolul 3 alineatul (1), experiența acumulată sau adoptarea unor dispoziții comunitare privind controlul maladiilor.

Articolul 8

(1) În cazul în care un stat membru este amenințat în mod direct de apariția sau dezvoltarea, pe teritoriul unei țări terțe sau al unui stat membru, a uneia dintre bolile prevăzute la articolul 3 alineatul (1), articolul 4 alineatul (1), articolul 6 alineatele (1) și (2) sau la articolul 14 alineatul (1) ori în anexa I, acesta informează Comisia și celelalte state membre cu privire la măsurile pe care intenționează să le adopte pentru a se proteja.

(2) Situația se examinează imediat în cadrul comitetului. În conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2), se poate decide adoptarea oricăror măsuri potrivite situației, incluzând, în special, instituirea unei zone-tampon de vaccinare și acordarea unei contribuții financiare comunitare pentru acele măsuri considerate în mod special necesare pentru succesul acțiunii întreprinse.

(3) Decizia prevăzută la alineatul (2) stabilește costurile eligibile și nivelul contribuției financiare comunitare.

⁽¹⁾ JO L 325, 12.12.2003, p. 31.

⁽²⁾ JO L 378, 31.12.1982, p. 58.

Articolul 9

(1) Comunitatea poate decide, la solicitarea unui stat membru, obligația pentru statele membre de a constitui stocuri de produse biologice destinate controlului maladiilor prevăzute la articolul 3 alineatul (1), articolul 4 alineatul (1), articolul 6 alineatul (1) (vaccinuri, serotipuri virotice standardizate, seruri pentru diagnostic) și, fără a aduce atingere deciziei prevăzute la articolul 69 alineatul (1) din Directiva 2003/85/CE a Consiliului din 29 septembrie 2003 privind măsurile comunitare de combatere a febrei aftoase⁽³⁾, la articolul 14 alineatul (1) din prezenta decizie.

(2) Acțiunea menționată la alineatul (1) și modalitățile de aplicare a acesteia, în special în ceea ce privește alegerea, producerea, depozitarea, transportul și utilizarea acestor stocuri, precum și nivelul contribuției financiare comunitare, se adoptă în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2).

Articolul 10

(1) În cazul în care apariția sau dezvoltarea într-o țară terță a uneia dintre maladiile menționate la articolul 3 alineatul (1), articolul 4 alineatul (1), articolul 6 alineatul (1), articolul 7 alineatul (1) sau la articolul 14 alineatul (1) poate constitui un pericol pentru Comunitate, Comunitatea poate acorda sprijinul său la măsurile de control împotriva acelei maladii prin furnizarea unui vaccin sau prin finanțarea achiziționării vaccinului.

(2) Acțiunea menționată la alineatul (1), modalitățile de aplicare a acesteia, condițiile cărora se poate subordona și nivelul contribuției financiare comunitare se adoptă în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2).

Articolul 11

(1) În cooperare cu autoritățile competente naționale, Comisia efectuează controale la fața locului, pentru a se asigura, din punct de vedere veterinar, cu privire la aplicarea măsurilor adoptate.

(2) Statele membre iau toate măsurile necesare pentru a facilita controalele menționate la alineatul (1) și se asigură, în special, că experții au acces la toate informațiile și documentele necesare pentru a hotărî dacă măsurile au fost duse la îndeplinire.

(3) Dispozițiile generale cu privire la aplicarea prezentului articol, în special cele privind frecvența și metodele de efectuare a controalelor prevăzute în alineatul (1), desemnarea experților veterinari și procedura pe care aceștia trebuie să o respecte la întocmirea raportului, se adoptă în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2).

⁽³⁾ JO L 306, 22.11.2003, p. 1.

Articolul 12

Creditele necesare pentru măsurile prevăzute în prezenta secțiune se adoptă anual, în cadrul procedurii bugetare.

Articolul 13

Contribuția financiară a Comunității nu se acordă atunci când valoarea totală a acțiunii este mai mică de 10 000 EUR.

SECȚIUNEA 3

Combaterea febrei aftoase*Articolul 14*

(1) Prezentul articol se aplică în cazul apariției febrei aftoase pe teritoriul unui stat membru.

(2) Statul membru respectiv beneficiază de o contribuție financiară comunitară pentru eradicarea febrei aftoase, cu condiția aplicării imediate a măsurilor prevăzute la articolul 3 alineatul (2) și a dispozițiilor corespunzătoare din Directiva 2003/85/CE.

(3) Se aplică articolul 3 alineatul (4).

(4) Fără a aduce atingere măsurilor care urmează să fie adoptate în contextul organizării comune a piețelor în vederea sprijinirii pieței, contribuția financiară specifică prevăzută în prezenta decizie este egală cu 60 % din costurile efectuate de statul membru pentru:

(a) compensarea proprietarilor pentru:

(i) sacrificarea și distrugerea animalelor;

(ii) distrugerea laptelui;

(iii) curățarea și dezinfectarea exploatațiilor;

(iv) distrugerea furajelor contaminate și, când nu poate fi dezinfectat, a echipamentului contaminat;

(v) pierderile suportate de fermieri ca urmare a restricțiilor impuse asupra comercializării efectivelor de animale și a animalelor îngrășate pe pășune, în urma reintroducerii vaccinării de urgență, în conformitate cu articolul 50 alineatul (3) din Directiva 2003/85/CE;

(b) dacă este cazul, transportul carcaselor la instalațiile de prelucrare;

(c) orice alte măsuri esențiale pentru eradicarea focarului maladiei.

În conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2), Comisia definește natura celorlalte măsuri prevăzute la litera (c) din prezentul alineat care pot fi eligibile pentru aceeași contribuție financiară comunitară și cazurile în care se aplică dispozițiile de la litera (a) punctul (v) din prezentul alineat.

(5) Pentru prima dată și în cel mult 45 de zile de la confirmarea oficială a primului focar de febră aftoasă și, ulterior, când și unde este necesar în funcție de evoluția evenimentelor, situația este reexaminată în cadrul Comitetului. Această examinare cuprinde atât situația veterinară, cât și cheltuielile estimate deja efectuate sau angajate. După această examinare, se poate adopta o nouă decizie privind contribuția financiară comunitară, care poate depăși cifra de 60 % prevăzută în alineatul (4), în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (3). Această decizie stabilește costurile eligibile și nivelul contribuției financiare comunitare. În plus, la adoptarea acestei decizii, se pot adopta orice măsuri pe care statul membru interesat trebuie să le ia pentru a asigura succesul acțiunii, în special alte măsuri decât cele prevăzute la alineatul (2) din prezentul articol.

Articolul 15

Orice măsură pe care Comunitatea o adoptă pentru a asista campania împotriva febrei aftoase în afara Comunității, în special măsurile luate în conformitate cu articolele 8 și 10, poate beneficia de o contribuție financiară comunitară.

Articolul 16

Măsurile și modalitățile de aplicare a măsurilor prevăzute la articolul 15, condițiile cărora acestea se pot subordona și nivelul contribuției financiare comunitare se adoptă în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (3).

Articolul 17

Ajutorul comunitar poate fi acordat rezervelor comunitare de vaccinuri împotriva febrei aftoase constituite prin Decizia 91/666/CEE a Consiliului din 11 decembrie 1991 privind constituirea rezervelor comunitare de vaccinuri împotriva febrei aftoase⁽¹⁾.

⁽¹⁾ JO L 368, 31.12.1991, p. 21.

Nivelul și condițiile acordării contribuției comunitare se stabilesc în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (3).

Articolul 18

Creditele necesare pentru măsurile menționate la articolele 15, 16 și 17 se adoptă anual, în cadrul procedurii bugetare.

În cazul în care un focar grav de febră aftoasă necesită cheltuieli în conformitate cu dispozițiile prezentei secțiuni, suplimentare creditelor stabilite în conformitate cu primul paragraf, Comisia adoptă măsurile necesare în cadrul competențelor sale existente sau transmite autorității bugetare propunerile necesare pentru a se asigura cu privire la respectarea angajamentelor financiare prevăzute la articolul 14.

SECȚIUNEA 4

Politică de informare în domeniul sănătății și bunăstării animalelor și al siguranței alimentare

Articolul 19

Comunitatea contribuie financiar la realizarea unei politici de informare în domeniul sănătății și bunăstării animalelor și al siguranței alimentare pentru produsele de origine animală, inclusiv în ceea ce privește:

(a) instalarea și dezvoltarea unor instrumente informatice care cuprind o bază de date adecvată destinată:

(i) colectării și stocării tuturor informațiilor cu privire la legislația comunitară privind sănătatea și bunăstarea animală și siguranța alimentelor pentru produsele de origine animală;

(ii) difuzării informațiilor prevăzute la punctul (i) către autoritățile competente, producători și consumatori, luându-se în considerare, după caz, interfețele cu bazele de date naționale;

(b) realizarea de studii necesare pentru pregătirea și dezvoltarea legislației în domeniul bunăstării animalelor.

Articolul 20

Măsurile menționate la articolul 19, normele de aplicare a acestora și nivelul contribuției financiare comunitare se adoptă în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2).

Articolul 21

Creditele necesare pentru măsurile specificate în prezenta secțiune se adoptă anual, în cadrul procedurii bugetare.

SECȚIUNEA 5

Măsuri tehnice și științifice

Articolul 22

Comunitatea poate desfășura sau poate asista statele membre sau organizațiile internaționale în desfășurarea unor activități tehnice și științifice necesare dezvoltării atât a legislației comunitare în domeniul veterinar, cât și a învățământului sau a formării în acest domeniu.

Articolul 23

Măsurile menționate la articolul 22, normele de aplicare a acestora și nivelul contribuției financiare comunitare se adoptă în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2).

Articolul 24

Creditele necesare pentru măsurile prevăzute în prezenta secțiune se adoptă anual, în cadrul procedurii bugetare.

CAPITOLUL III

PROGRAME DE CONTROL, DE ERADICARE ȘI DE MONITORIZARE ÎN DOMENIUL BOLILOR ANIMALELOR ȘI ZOONOZELOR

Articolul 25

Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 28 alineatul (1), contribuția financiară comunitară pentru eradicarea brucelozei, tuberculozei și leucozei bovine se stabilește prin Directiva 77/391/CEE și prin Directiva 82/400/CEE.

Articolul 26

(1) Contribuția financiară comunitară pentru eradicarea peștei porcine clasice se stabilește prin Decizia 80/1096/CEE.

(2) Contribuția financiară comunitară pentru eradicarea brucelozei ovine se stabilește prin Decizia 90/242/CEE a Consiliului din 21 mai 1990 privind introducerea unei măsuri financiare comunitare în vederea eradicării brucelozei la ovine și caprine ⁽¹⁾.

Articolul 27

(1) Se introduce o măsură financiară comunitară destinată rambursării cheltuielilor efectuate de statele membre în vederea finanțării programelor naționale de control, de eradicare și de monitorizare privind bolile animalelor și zoonozele care figurează în lista din anexa I (denumite în continuare „programe”).

Lista din anexa I poate fi modificată în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2), în special în cazul bolilor emergente ale animalelor care reprezintă un risc pentru sănătatea animalelor și, în mod indirect, pentru sănătatea publică, sau în funcție de noile date epidemiologice sau științifice.

(2) Anual, până la 30 aprilie, statele membre prezintă Comisiei programele anuale sau multianuale a căror lansare este prevăzută pentru anul următor și pentru care doresc să beneficieze de o contribuție financiară din partea Comunității.

Programele prezentate după data de 30 aprilie nu sunt eligibile pentru a beneficia de o finanțare în anul următor.

Programele prezentate de statele membre trebuie să cuprindă cel puțin următoarele elemente:

- (a) o descriere a situației epidemiologice a bolii înainte de data la care începe programul;
- (b) descrierea și delimitarea zonelor geografice și administrative în care trebuie să se aplice programul;
- (c) durata preconizată a programului, măsurile care trebuie aplicate, precum și obiectivul care trebuie atins la finalul programului;
- (d) analiza costurilor estimative, precum și o estimare a beneficiilor preconizate ale programului.

Criteriile detaliate, inclusiv cele în care sunt vizate mai multe state membre, se adoptă în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2).

În cadrul fiecărui program multianual prezentat de statul membru, se furnizează informațiile cerute în conformitate cu criteriile prevăzute la prezentul alineat pentru fiecare an cuprins în program.

(3) Comisia poate invita un stat membru să prezinte un program multianual sau, după caz, să prelungească durata unui program anual prezentat, atunci când aceasta consideră că este necesară o programare multianuală pentru a asigura în mod mai eficace și mai eficient controlul unei boli date, eradicarea și monitorizarea acesteia, în special atunci când există riscuri pentru sănătatea animală și, în mod indirect, pentru sănătatea publică.

Comisia poate coordona programele regionale la care participă mai multe state membre în cooperare cu statele membre în cauză.

(4) Comisia evaluează programele prezentate de statele membre, din punct de vedere veterinar și din punct de vedere financiar.

Statele membre transmit Comisiei informațiile suplimentare necesare pe care aceasta le solicită în vederea evaluării corespunzătoare a programului.

Etapa de colectare a tuturor informațiilor privind programele se încheie la data de 15 septembrie a fiecărui an.

(5) Până la data de 30 noiembrie a fiecărui an, se aprobă, în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (3):

- (a) programele, cu modificările eventuale, pentru a lua în considerare rezultatele evaluării prevăzute la alineatul (4) din prezentul articol;
- (b) nivelul contribuției financiare a Comunității;
- (c) plafonul contribuției financiare a Comunității;
- (d) eventualele condiții care ar trebui îndeplinite pentru a obține contribuția financiară a Comunității.

Nici un program nu se aprobă pentru o perioadă mai lungă de șase ani.

(6) Modificările aduse programelor se aprobă în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (3).

⁽¹⁾ JO L 140, 1.6.1990, p. 123.

(7) Pentru fiecare program aprobat, statul membru transmite Comisiei următoarele rapoarte:

(a) rapoarte intermediare tehnice și financiare;

(b) până la data de 30 aprilie a fiecărui an, un raport tehnic detaliat care să prezinte o evaluare a rezultatelor obținute, precum și o evidență detaliată a cheltuielilor efectuate pentru exercițiul financiar precedent.

(8) Cererile de plată referitoare la cheltuielile efectuate de un stat membru pentru un program dat în anul precedent se prezintă Comisiei până la data de 30 aprilie.

În cazul prezentării cu întârziere a cererii de plată, contribuția financiară a Comunității se reduce cu 25 % la 1 iunie, cu 50 % la 1 august, cu 75 % la 1 septembrie și cu 100 % la 1 octombrie în același an.

Comisia adoptă decizia privind plata comunitară până la data de 30 octombrie a fiecărui an, luând în considerare rapoartele tehnice și financiare prezentate de statul membru în conformitate cu alineatul (7).

(9) Experții Comisiei pot efectua controale la fața locului, în colaborare cu autoritatea competentă, în măsura în care este necesar să se asigure punerea în aplicare uniformă a prezentei decizii, în conformitate cu articolul 45 din Regulamentul (CE) nr. 882/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind controalele oficiale efectuate pentru a asigura verificarea conformității cu legislația privind hrana pentru animale și produsele alimentare și cu normele de sănătate animală și de bunăstare a animalelor ⁽¹⁾.

Experții Comisiei pot fi asistați la efectuarea controalelor respective de un grup de experți constituit în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2).

(10) Normele de aplicare a prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2).

(11) Statele membre pot alocă fonduri destinate eradicării bolilor, în cazul animalelor de acvacultură menționate în anexa I la prezenta decizie, în cadrul programelor operaționale stabilite în conformitate cu articolul 17 din Regulamentul (CE) nr. 1198/2006.

Aceste fonduri se alocă în conformitate cu procedurile prevăzute la prezentul articol, cu următoarele adaptări:

(a) nivelul ajutorului este conform nivelului prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 1198/2006;

(b) alineatul (8) din prezentul articol nu se aplică.

Eradicarea se efectuează în conformitate cu articolul 38 alineatul (1) din Directiva 2006/88/CE sau în cadrul unui program de eradicare.

Articolul 28

(1) Fără a aduce atingere articolelor 25, 26 și 27, nivelul contribuției financiare comunitare la programele privind maladiile prevăzute în articolele menționate anterior se stabilește de către Comisie, în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2), la nivelul a 50 % din costurile suportate de statele membre, prin compensarea proprietarilor pentru sacrificarea bovinelor datorită maladiei respective.

(2) La cererea unui stat membru, Comisia reexaminează, în cadrul Comitetului, situația cu privire la maladiile prevăzute la articolele 25, 26 și 27. Această reexaminare include atât situația veterinară, cât și estimarea cheltuielilor deja efectuate sau în curs de efectuare. După această reexaminare, orice nouă decizie privind contribuția financiară comunitară care poate depăși 50 % din costurile efectuate de statele membre, pentru a compensa proprietarii pentru sacrificarea animalelor datorită maladiei respective, se adoptă în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (3).

Când se adoptă acea decizie, pot fi adoptate orice măsuri pe care statul membru respectiv trebuie să le ia pentru a asigura succesul acțiunii.

Articolul 29

Angajamentele bugetare comunitare destinate cofinanțării programelor se efectuează anual. Angajamentele privind cheltuielile destinate programelor multianuale se adoptă în conformitate cu articolul 76 alineatul (3) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului din 25 iunie 2002 privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene ⁽²⁾. În cazul programelor multianuale, primul angajament bugetar se efectuează după aprobarea acestora. Fiecare dintre următoarele angajamente se efectuează de către Comisie pe baza unei decizii de acordare a unei contribuții, menționată la articolul 27 alineatul (5) din prezenta decizie.

⁽¹⁾ JO L 165, 30.4.2004, p. 1.

⁽²⁾ JO L 248, 16.9.2002, p. 1.

CAPITOLUL IV

INSPECȚIA VETERINARĂ

SECȚIUNEA 1

Dispoziții introductive

Articolul 30

Comunitatea contribuie la îmbunătățirea eficacității inspecțiilor veterinare prin:

- acordarea ajutorului financiar pentru laboratoarele de legătură și de referință;
- acordarea unei contribuții financiare pentru efectuarea inspecțiilor care au ca scop prevenirea zoonozelor;
- acordarea unei contribuții financiare pentru a pune în aplicare strategia de inspecție necesară funcționării pieței interne.

SECȚIUNEA 2

Laboratoarele de legătură și de referință

Articolul 31

(1) Orice laborator de legătură sau de referință desemnat ca atare în conformitate cu legislația veterinară comunitară și care îndeplinește obligațiile și cerințele stabilite în aceasta poate primi ajutor comunitar.

(2) Modalitățile de acordare a ajutorului prevăzut la alineatul (1), condițiile de reglementare și cuantumul acestuia se determină în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2).

(3) Creditele necesare pentru măsurile prevăzute în prezenta secțiune se adoptă anual, în cadrul procedurii bugetare.

SECȚIUNEA 3

Strategia de control

Articolul 32

(1) Fiecare stat membru întocmește un program de schimb de funcționari care își desfășoară activitatea în sectorul veterinar.

(2) În cadrul comitetului, Comisia, împreună cu statele membre, coordonează programele de schimb.

(3) Statul membru respectiv adoptă toate măsurile necesare pentru punerea în aplicare a programelor de schimb coordonate.

(4) Punerea în aplicare a programelor de schimb este examinată, anual, în cadrul comitetului, pe baza rapoartelor statelor membre.

(5) Statele membre iau în considerare experiența acumulată pentru a îmbunătăți și extinde programele de schimb.

(6) Ajutorul financiar comunitar poate fi acordat în vederea bunei desfășurări a programelor de schimb, în special prin intermediul cursurilor de instruire menționate la articolul 34 alineatul (1). Nivelul și condițiile de acordare a contribuției financiare comunitare se stabilesc în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2).

(7) În sensul prezentului articol, se aplică articolele 23 și 24.

Articolul 33

Articolul 32 alineatele (6) și (7) se aplică cu privire la programele stabilite în conformitate cu Directiva 91/496/CEE a Consiliului din 15 iulie 1991 de stabilire a principiilor privind organizarea controalelor sanitar-veterinare ale animalelor provenite din țări terțe introduse în Comunitate⁽¹⁾ și cu Directiva 97/78/CE a Consiliului din 18 decembrie 1997 de stabilire a principiilor de bază ale organizării controalelor veterinare pentru produsele care provin din țări terțe și sunt introduse în Comunitate⁽²⁾, în vederea organizării de controale veterinare la frontierele externe asupra produselor introduse în Comunitate din țări terțe.

Articolul 34

(1) Comisia poate organiza, în mod direct sau prin intermediul autorităților naționale competente, cursuri de perfecționare sau întâlniri pentru personalul statelor membre, în special pentru personalul responsabil cu controalele veterinare menționate la articolul 33.

În funcție de disponibilități, astfel de stagii sau ședințe de perfecționare pot să fie deschise, la cererea autorităților competente și după acordul Comisiei, personalului din țările terțe care au încheiat cu Comunitatea acorduri de cooperare în domeniul controlului veterinar, precum și absolvenților de științe veterinare dornici să-și completeze formarea în domeniul reglementării comunitare.

(2) Modalitățile de organizare a măsurilor prevăzute la alineatul (1) și nivelul contribuției financiare comunitare se stabilesc de către Comisie, în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2).

⁽¹⁾ JO L 268, 24.9.1991, p. 56.

⁽²⁾ JO L 24, 30.1.1998, p. 9.

Articolul 35

(1) Introducerea unui sistem de identificare a animalelor și de notificare a maladiilor în cadrul legislației privind controalele veterinare în schimburile intracomunitare cu animale vii, în vederea realizării pieței interne, poate beneficia de asistență financiară comunitară.

(2) Modalitățile de organizare a măsurilor prevăzute la alineatul (1) și nivelul contribuției financiare comunitare se stabilesc de către Comisie, după consultarea Comitetului.

Articolul 36

(1) Se poate acorda o contribuție financiară comunitară pentru informatizarea procedurilor veterinare privind:

- (a) comerțul intracomunitar și importurile de animale vii și de produse de origine animală;
- (b) găzduirea, administrarea și întreținerea sistemelor informatice veterinare integrate, inclusiv, după caz, a interfețelor cu bazele de date naționale.

(2) Măsurile privind organizarea finanțării în conformitate cu alineatul (1) și nivelul contribuției comunitare se determină în conformitate cu procedura menționată la articolul 40 alineatul (2).

Articolul 37

(1) Dacă un stat membru se confruntă, din punct de vedere structural sau geografic, cu probleme privind personalul sau infrastructura atunci când pune în aplicare noua strategie de control, datorate realizării pieței interne de animale vii și produse de origine animală, acesta poate obține, pentru o perioadă de tranziție, asistență comunitară financiară care se reduce progresiv.

(2) Statul membru respectiv transmite Comisiei un program național, însoțit de toate informațiile financiare adecvate, menit să îmbunătățească sistemul său de control.

(3) În sensul prezentului articol, se aplică dispozițiile articolului 27 alineatele (3)-(11).

Articolul 38

Creditele necesare pentru măsurile prevăzute în prezenta secțiune se adoptă anual, în cadrul procedurii bugetare.

CAPITOLUL V

DISPOZIȚII FINALE*Articolul 39*

Cheltuielile supuse finanțării în condițiile prezentei decizii sunt gestionate direct de Comisie, în conformitate cu articolul 148 alineatul (2) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002.

Articolul 40

(1) Comisia este asistată de Comitetul permanent pentru lanțul alimentară și sănătatea animală, instituit în temeiul articolului 58 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002 al Parlamentului European și a Consiliului din 28 ianuarie 2002 de stabilire a principiilor și a cerințelor generale ale legislației alimentare, de instituire a Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară și de stabilire a procedurilor în domeniul siguranței produselor alimentare (!).

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE.

Termenul prevăzut la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la trei luni.

(3) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE.

Termenul prevăzut la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la 15 zile.

Articolul 41

Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului, la fiecare patru ani, un raport cu privire la situația sanitar-veterinară și la raportul cost/eficiență al punerii în aplicare a programelor în diverse state membre, cu explicarea, în special, a criteriilor adoptate.

Articolul 42

Decizia 90/424/CEE se abrogă.

Trimiterile la decizia abrogată se interpretează ca trimiteri la prezenta decizie și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență prevăzut în anexa III.

(!) JO L 31, 1.2.2002, p. 1.

Articolul 43

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 25 mai 2009.

Pentru Consiliu
Președintele
J. ŠEBESTA

ANEXA I

BOLILE ANIMALELOR și ZOONOZELE

- tuberculoza bovină
 - bruceleza bovină
 - bruceleza ovină și caprină (*B. melitensis*)
 - boala limbii albastre în zone endemice sau cu risc crescut
 - pesta porcină africană
 - boala veziculoasă a porcului
 - pesta porcină clasică
 - antraxul
 - pleuropneumonia contagioasă bovină
 - gripa aviară
 - rabia
 - echinococoza
 - encefalopatiile spongiforme transmisibile (EST)
 - campilobacterioza
 - listerioza
 - salmoneloza (salmonela zoonotică)
 - trichineloza
 - *Escherichia coli* verotoxigenă (*E. coli*)
 - septicemia hemoragică virală (SHV)
 - necroza hematopoietică infecțioasă (NHI)
 - herpesul crapului koi (KHV)
 - anemia infecțioasă a somonului (AIS)
 - infecția cu *Marteilia refringens*
 - infecția cu *Bonamia ostreae*
 - boala petelor albe la crustacee
-

ANEXA II

DECIZIA ABROGATĂ ȘI LISTA MODIFICĂRILOR ULTERIOARE

Decizia 90/424/CEE a Consiliului (JO L 224, 18.8.1990, p. 19)	
Decizia 91/133/CEE a Consiliului (JO L 66, 13.3.1991, p. 18)	
Regulamentul (CEE) nr. 3763/91 al Consiliului (JO L 356, 24.12.1991, p. 1)	Numai articolul 10 alineatul (1)
Decizia 92/337/CEE a Consiliului (JO L 187, 7.7.1992, p. 45)	
Decizia 92/438/CEE a Consiliului (JO L 243, 25.8.1992, p. 27)	Numai articolul 11
Directiva 92/117/CEE a Consiliului (JO L 62, 15.3.1993, p. 38)	Numai articolul 9 alineatul (2)
Directiva 92/119/CEE a Consiliului (JO L 62, 15.3.1993, p. 69)	Numai articolul 23 alineatul (2)
Decizia 93/439/CEE a Comisiei (JO L 203, 13.8.1993, p. 34)	
Decizia 94/77/CE a Comisiei (JO L 36, 8.2.1994, p. 15)	
Decizia 94/370/CE a Consiliului (JO L 168, 2.7.1994, p. 31)	
Regulamentul (CE) nr. 1258/1999 al Consiliului (JO L 160, 26.6.1999, p. 103)	Numai articolul 17
Decizia 2001/12/CE a Consiliului (JO L 3, 6.1.2001, p. 27)	
Decizia 2001/572/CE a Consiliului (JO L 203, 28.7.2001, p. 16)	
Regulamentul (CE) nr. 806/2003 al Consiliului (JO L 122, 16.5.2003, p. 1)	Numai punctul 9 din anexa III
Directiva 2003/99/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 325, 12.12.2003, p. 31)	Numai articolul 16
Decizia 2006/53/CE a Consiliului (JO L 29, 2.2.2006, p. 37)	
Decizia 2006/782/CE a Consiliului (JO L 328, 24.11.2006, p. 57)	
Regulamentul (CE) nr. 1791/2006 al Consiliului (JO L 363, 20.12.2006, p. 1)	Numai în ceea ce privește trimiterea la Decizia 90/424/CEE de la articolul 1 alineatul (2) a doua liniuță și punctul 3 din partea 5B(l) din anexă
Decizia 2006/965/CE a Consiliului (JO L 397, 30.12.2006, p. 22)	Numai articolul 1
Decizia 2008/685/CE a Comisiei (JO L 224, 22.8.2008, p. 11)	

ANEXA III

TABEL DE CORESPONDENȚĂ

Decizia 90/424/CEE	Prezenta decizie
Articolele 1 și 2	Articolele 1 și 2
Articolul 3 alineatele (1) și (2)	Articolul 3 alineatele (1) și (2)
Articolul 3 alineatul (2a)	Articolul 3 alineatul (3)
Articolul 3 alineatul (3)	Articolul 3 alineatul (4)
Articolul 3 alineatul (4)	Articolul 3 alineatul (5)
Articolul 3 alineatul (5)	Articolul 3 alineatul (6)
Articolul 3a	Articolul 4
Articolul 3b	Articolul 5
Articolul 4	Articolul 6
Articolul 5	Articolul 7
Articolul 6	Articolul 8
Articolul 7	Articolul 9
Articolul 8	Articolul 10
Articolul 9	Articolul 11
Articolul 10	Articolul 12
Articolul 10a	Articolul 13
Articolul 11 alineatele (1)-(5)	Articolul 14 alineatele (1)-(5)
Articolul 11 alineatul (6)	—
Articolul 12	Articolul 15
Articolul 13	Articolul 16
Articolul 14	Articolul 17
Articolul 15	Articolul 18
Articolul 16	Articolul 19
Articolul 17	Articolul 20
Articolul 18	Articolul 21
Articolul 19	Articolul 22
Articolul 20	Articolul 23
Articolul 21	Articolul 24
Articolul 22 alineatul (1)	Articolul 25
Articolul 22 alineatul (2)	—
Articolul 23 alineatul (1)	Articolul 26 alineatul (1)
Articolul 23 alineatul (2)	—
Articolul 23 alineatul (3)	Articolul 26 alineatul (2)
Articolul 23 alineatul (4)	—
Articolul 24	Articolul 27

Decizia 90/424/CEE	Prezenta decizie
Articolul 25 alineatele (1) și (2)	Articolul 28 alineatele (1) și (2)
Articolul 25 alineatul (3)	—
Articolul 25 alineatul (4)	—
Articolul 26	Articolul 29
Articolul 27	Articolul 30
Articolul 28	Articolul 31
Articolul 34	Articolul 32
Articolul 35	Articolul 33
Articolul 36	Articolul 34
Articolul 37	Articolul 35
Articolul 37a	Articolul 36
Articolul 38	Articolul 37
Articolul 39	Articolul 38
Articolul 40a	Articolul 39
Articolul 41 alineatul (1)	Articolul 40 alineatul (1)
Articolul 41 alineatul (2)	Articolul 40 alineatul (2)
Articolul 42 alineatul (1)	—
Articolul 42 alineatul (2)	Articolul 40 alineatul (3)
Articolul 41 alineatul (3)	Articolul 40 alineatul (4)
Articolul 43 alineatul (1)	—
Articolul 43 alineatul (2)	—
Articolul 43a	Articolul 41
—	Articolul 42
Articolul 44	Articolul 43
Anexa	Anexa I
—	Anexa II
—	Anexa III